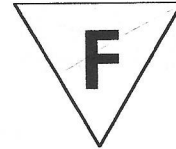




N° 46 – Février 2002

MESSAGE

Bulletin de l'Association des
Déportés et Familles de Disparus
du Camp de Concentration de
FLOSSENBÜRG et
KOMMANDOS



Sommaire

Le mot du Président sortant	p. 1
Les vœux du nouveau Président	p. 2
L'Assemblée Générale 2001	p. 3
Le Pèlerinage	p. 4
Les manifestations de 2002	p. 5
Les Allemands se souviennent -Le devenir du camp de Flossenbürg	p. 6
A propos du pèlerinage 2001	p. 7
Carnet	p. 8

Le mot du Président sortant

Depuis décembre 1996, date de mon élection au poste de président, j'ai toujours informé le Conseil que mon accord ne portait que sur l'année à venir en raison des craintes que j'avais sur mon état de santé. Chaque année j'ai émis les mêmes restrictions personnelles auxquelles se sont ajoutées, fin 2001, les ordres formels des médecins d'avoir à arrêter toute activité. Voilà mes chers ami(e)s, pourquoi je n'ai pas été candidat à la présidence, lors des élections qui ont eu lieu en décembre 2001.

Je savais que cela poserait problème puisque tous les déportés du Conseil ont à peu près le même âge et sans doute aussi quelques soucis de santé, mais, si l'on voulait bien admettre que la présidence pouvait changer de génération, une solution existait en la personne de Michel CLISSON qui déjà, lors de l'élection de 1999 avait gentiment proposé de prendre le relais en cours d'année, en cas de défaillance de ma part.

C'était donc pour nous une occasion raisonnable de franchir le pas que d'autres associations ont franchi avant nous : passer la main à nos descendants. Cela ne va pas sans problème, en particulier de localisation, mais les problèmes sont faits pour être résolus et nous serons tous derrière le nouveau président pour l'aider dans ses nouvelles tâches.

Ce n'est pas sans regret que je quitte ce poste qui m'a procuré beaucoup de contacts sympathiques tant par les adhérents qu'avec les collègues des autres associations mais je me console en pensant que rien, je l'espère, ne m'empêchera de participer aux Assemblées Générales et à la chaude amitié qui y règne.

Je reste membre du Bureau et tiens à remercier tous les camarades qui ont œuvré à mes côtés sans rechigner pendant ces quelques années.

A vous mes ami(e)s, je demande d'apporter à Michel CLISSON toute l'aide et l'amitié que vous avez témoignées tant à Henri LEROGNON qu'à moi-même ces trente dernières années et je vous dis à bientôt en vous présentant tous mes vœux (un peu tardifs ?) de bonne et heureuse année pour vous et tous ceux que vous aimez.

Robert DENERI

Meilleurs vœux pour l'année 2002

Le 13 décembre dernier, notre Conseil d'Administration a procédé au renouvellement de son Bureau.

L'incapacité physique de Monsieur Robert DENERI d'assurer plus longtemps la présidence a conduit les membres du conseil à me demander de le remplacer.

Jusqu'à ce jour, je m'étais toujours refusé à envisager cette hypothèse considérant, avec raisons, que la présidence revenait de droit à un ancien déporté.

Mais aujourd'hui, il faut se rendre à l'évidence, le temps fait son œuvre et j'admets que, désormais, il faut nécessairement assurer "la relève".

Mais, par le fait même de cette situation nouvelle, je crois que se pose clairement à chacun d'entre nous une question simple, mais essentielle :

*" Nous enfants de déportés,
Fils et filles – de ceux qui sont morts dans les camps,
Fils et filles – de ceux qui sont rentrés mais qui nous ont déjà quittés,
Fils et filles – de ceux que l'on a encore la chance d'avoir parmi nous,
Aurons-nous la volonté de poursuivre la mission qui fut celle de nos "grands témoins" ?*

Eprouverons-nous le sentiment d'être concernés par le travail de mémoire que nos anciens nous laissent à charge vis-à-vis des plus jeunes ou sommes-nous prêts à laisser tomber dans l'oubli l'histoire tragique de la Résistance et de la Déportation à laquelle Flossenbürg nous renvoie ? Cette histoire reste encore aujourd'hui pour nos sociétés une référence précieuse et civique par la valeur des exemples dont nos parents ont été les acteurs. Vaste réflexion à conduire...

Enfin, serons-nous capables de nous retrouver suffisamment nombreux pour que notre Association puisse continuer à vivre et poursuivre sa mission malgré "l'érosion" incontournable occasionnée par le temps ?(*)

C'est en formulant ce souhait et en y joignant mes vœux les plus sincères pour vous et vos familles que je terminerai ma première intervention en ce début d'année. Ce serait cependant incomplet si j'omettais de remercier très chaleureusement les anciens présidents qui m'ont précédé pour le travail remarquable qu'ils ont accompli.

Michel CLISSON

() Je vous encourage donc vivement à demander à vos enfants de nous rejoindre en s'inscrivant à l'Association.*

Renouvellement du Bureau

Votre Conseil d'Administration, dans sa séance du 12 décembre dernier, a procédé au renouvellement de son Bureau ; M. Robert Deneri ne souhaitant pas être reconduit dans ses fonctions, M. Michel Clisson a été élu président, Messieurs Pierre Eudes et Louis Martin ont été nommés Vice-Présidents, Messieurs Maurice Chaumel et Aimé Meis conservent respectivement leurs fonctions de Trésorier et de Contrôleur des comptes.

A l'unanimité des membres du Conseil, M. Robert Deneri a été élu Président d'honneur de l'Association.

Assemblée Générale

des 13, 14 et 15 octobre 2001 à Caen

En ouvrant la séance, le Président Robert Deneri souhaite la bienvenue aux 54 participants présents dont 18 déportés (moyenne d'âge plus de 80 ans !), puis il félicite chaleureusement notre ami Georges Guillemin d'avoir bien voulu assumer la lourde charge que représente l'organisation de ces trois journées. Après avoir exprimé à Mme de La Cochetière notre reconnaissance pour toutes les tâches qu'elle a accomplies pour notre association, il invite notre nouvelle secrétaire, Mme Nicole Villain, à se présenter à l'assemblée.

Une minute de silence est ensuite observée à la mémoire des camarades disparus.

Louis Martin présente le rapport moral ; stabilité des effectifs, 244 adhérents dont 77 déportés et internés contre respectivement 243 et 88 l'an passé.

La cérémonie traditionnelle devant la stèle du Père Lachaise le 23 avril dernier, a réuni une trentaine de participants.

L'Assemblée, sur proposition du Conseil d'Administration, arrête comme suit le montant de la cotisation en euros avec effet au 1^{er} janvier 2002 :

déportés et internés, **46 euros** (301,74 F), familles **23 euros** (150,87 F), jeunes **8 euros** (52,47 F).

En vertu d'une instruction de l'Administration, un reçu sera délivré en contre partie du versement de la cotisation, permettant de bénéficier d'une réduction d'impôt de 50 % du montant versé.

Concernant les locaux de notre siège, rue de Richelieu, nous sommes menacés d'une hausse de 350 % du montant du loyer ; dans l'hypothèse où nous serions amenés à quitter les lieux, l'Assemblée donne pouvoir au Président et au Conseil d'Administration de rechercher un nouveau local sous réserve de satisfaction par la prochaine Assemblée.

Du rapport financier présenté par M. Maurice Chaumel, retenons une baisse significative des cotisations et l'importance du budget consacré à l'impression de Message. Le contrôleur aux comptes M. Aimé Meis confirme qu'après vérification, rien ne s'oppose à l'approbation des comptes.

Les rapports présentés sont adoptés à l'unanimité.

A l'exception de M. Pierre Volmer qui ne se représentait pas, les administrateurs sortants : Mesdames Marie-Laure de La Cochetière, Brigitte Malahel, Denise Morel, Bernadette Neveu, Annie Tournayre, Messieurs Robert Deneri, Louis Martin, et Jean Valet sont réélus à l'unanimité. Un nouvel administrateur M. Olivier d'Argenlieu est ensuite appelé à siéger au Conseil d'Administration.

On prendra connaissance par ailleurs du déroulement du dernier pèlerinage et de l'avancement des travaux sur le site du camp.

Concernant le livre mémorial de tous les déportés partis de France, François Perrot indique que le délai pour demander la correction d'erreurs expire le 11 octobre prochain ; l'indemnisation des déportés non juifs ne progresse pas, la pression doit donc être maintenue.

Henri Lerognon précise que l'Association des Amis de la Fondation de la Déportation comporte 50 délégations comprenant 3100 adhérents ; il signale ensuite qu'il a participé avec Michel Clisson au soixantième anniversaire de l'école professionnelle créée par le Père Poutrain dans les Basses Alpes.

On trouvera dans ce numéro, toutes indications utiles sur les dates et lieux de la prochaine Assemblée.

Après L'Assemblée Générale, une cérémonie du souvenir a eu lieu en présence de nombreuses personnalités, devant la dalle des Déportés et Fusillés de Caen. Une réception officielle s'est déroulée ensuite à la mairie en l'honneur des anciens de Flossenbürg.

Le lendemain a été consacré à la visite des plages du débarquement : Arromanches, Omaha Beach. Notre camarade J. Vico, Président des CVR du Calvados et Vice-Président de l'Association Nationale, fils de déporté (son père était à Mauthausen) a guidé nos pas et, avec talent et émotion, a rappelé les étapes de ce que fût la bataille de Normandie. Une cérémonie de recueillement a eu lieu au cimetière américain, occasion pour notre Association de célébrer la mémoire des Anciens du 358^{ème} régiment d'infanterie, 90^{ème} division, qui a libéré Flossenbürg le 23 avril 1945.

Peut-on envisager d'effectuer en juillet 2002 un circuit par la République Tchèque et un circuit par Buchenwald/Flossenbürg ?
Je vous soumetts les deux projets ci-dessous. La décision finale ne pourra se prendre qu'en fonction du nombre d'inscriptions.
L'itinéraire définitif du circuit tchèque s'efforcera de prendre en compte les visites de Kommandos qui seraient demandées par des familles et qui ne figureraient pas sur ce programme.
Je reste à votre disposition pour toutes informations complémentaires :

Michel CLISSON - 1, rue Jean Moulin - 79320 MONCOUTANT - ☎ 05.49.72.62.91

CIRCUIT N° 1	CIRCUIT N° 2
<ul style="list-style-type: none"> Vendredi 19 juillet : Départ de Paris à 12h30. Rendez-vous : rue du Commandant Mouchotte, près de la gare Montparnasse. Arrêt à Reims. Arrivée à Kaiserslautern. Dîner et logement. Samedi 20 juillet : Départ après petit-déjeuner. Déjeuner à Weimar. Après-midi : visite de l'ancienne capitale de la Saxe. Dîner et logement à Weimar. Dimanche 21 juillet : Visite du camp de Buchenwald. Cérémonie commémorative. Messe. Après déjeuner : départ pour Flöha. Dîner et logement à Chemnitz. Lundi 22 juillet : Départ pour Zwickau/Lengenfeld. Déjeuner. L'après-midi : Johanngeorgenstadt. Passage frontière à Bozi-Bar. Dîner et logement à Karlovy-Vary. Mardi 23 juillet : Départ pour Sokolov/Svatava. Visite de Karlovy-Vary. Déjeuner. L'après-midi : Bochoy, Lubenec. Dîner et logement à Prague. Mercredi 24 juillet : Prague. Visite de la ville (repos). Jeudi 25 juillet : Départ pour Hradistko. Déjeuner. L'après-midi : Janovice. Dîner et logement à Pilsen. Vendredi 26 juillet : Départ pour Stodt/Holysov/Tachov. Déjeuner. L'après-midi : Lesna. Passage frontière à Rosvadov. Dîner Flossenbürg. Logement à Weiden. Samedi 27 juillet : Journée Internationale des Anciens Déportés de Flossenbürg. Déjeuner et dîner à Flossenbürg. Logement à Weiden. Dimanche 28 juillet : Messe. Cérémonies officielles. Déjeuner et dîner à Flossenbürg. Logement à Weiden. Lundi 29 juillet : Le matin : Lycée Neustadt, échanges avec lycéens allemands. Déjeuner. Après-midi : Cham. Dîner et logement à Hersbrück. Mardi 30 juillet : Le matin : Cérémonies au monument du camp d'Hersbrück. Schupf. Tunnel Happurg. Déjeuner. Départ vers Metz. Dîner et logement. Mercredi 31 juillet : Départ sur Paris. Arrivée 12h30. <p>PRIX : 900 € - Majoration chambre individuelle : 200 € Formalité : Passeport en cours de validité</p>	<ul style="list-style-type: none"> Mercredi 24 juillet : Départ de Paris à 12h30. Dîner et logement à Kaiserslautern. Jeudi 25 juillet : Départ après petit-déjeuner. Déjeuner Weimar. Après-midi : visite de l'ancienne capitale de la Saxe. Dîner et logement à Weimar. Vendredi 26 juillet : Matinée : Visite du camp de Buchenwald. Cérémonie. Déjeuner Weimar. Après-midi : départ pour Flossenbürg. Dîner à Flossenbürg. Logement à Weiden. Samedi 27 juillet : Journée Internationale des Anciens Déportés de Flossenbürg. Déjeuner et dîner à Flossenbürg. Logement à Weiden. Dimanche 28 juillet : Messe. Cérémonies officielles. Déjeuner et dîner à Flossenbürg. Logement à Weiden. Lundi 29 juillet : Le matin : Lycée Neustadt, échanges avec lycéens allemands. Déjeuner. Après-midi : Cham. Dîner et logement à Hersbrück. Mardi 30 juillet : Le matin : Cérémonies au monument du camp d'Hersbrück. Schupf. Tunnel Happurg. Déjeuner. Départ vers Metz. Dîner et logement. Mercredi 31 juillet : Départ sur Paris. Arrivée 12h30. <p>PRIX : 610 € - Majoration chambre individuelle : 100 € Formalité : Carte d'Identité en cours de validité</p>

- ✓ Ces prix sont calculés sur la base des conditions actuelles. Ils s'entendent pour transport par "Car Grand Tourisme".
- ✓ Les permis visites aux tombes et les réductions SNCF seront utilisables pour le voyage aller/retour domicile/Paris.
- ✓ Si une étape non inscrite sur ces programmes est souhaitée, veuillez en informer Michel Clisson ou le secrétariat le plus rapidement possible.
- ✓ Joindre un acompte de 10 % avec votre inscription.
- ✓ Retournez le bulletin d'inscription ci-dessous après l'avoir complété.
- ✓ Pour la bonne organisation du voyage, nous avons besoin de vos inscriptions le plus rapidement possible et au plus tard pour le **30 avril prochain**.

BULLETIN D'INSCRIPTION AU PELERINAGE 2002
à retourner au plus tard pour le 30 AVRIL 2002

à l'Association de Flossenbürg et Kommandos - 15, rue Richelieu - 75001 PARIS - Tél : 01 42 96 34 22
(prière de ne remplir qu'un SEUL bulletin par famille, photocopier l'exemplaire vierge si nécessaire)

Nom : Prénom :

Nombre de pèlerins : Nombre de chambres : double : simple :

Adresse :

Tél : (10 chiffres)

déclare vouloir participer au pèlerinage 2002 :

- Circuit N° 1** du vendredi 19 au mercredi 31 juillet
 Circuit N° 2 du mercredi 24 au mercredi 31 juillet

(*) *Cocher le circuit choisi*

Montant de l'acompte versé :

Date & Signature

Assemblée générale 2002, 12, 13, 14 octobre

L'Assemblée Générale de notre association se tiendra cette année les **12, 13 & 14 octobre 2002** au "Centre Régional Résistance et Liberté" à THOUARS (petite ville du Nord des Deux-Sèvres).

Le lieu d'hébergement sera POITIERS parfaitement desservi par le TGV et disposant d'un remarquable parc hôtelier dans le périmètre du FUTUROSCOPE.

Un programme détaillé et complémentaire sera diffusé dans quelques mois avec les conditions d'inscription.

Réservez ces dates dès maintenant.

Rassemblement à la stèle du Père Lachaise

Mercredi 24 avril 2002

La cérémonie traditionnelle aura lieu le **mercredi 24 avril** à 11 heures et sera suivie l'après-midi de la réunion du Conseil d'Administration.

Les Allemands se souviennent

Un habitant d'Hersbrück, M. Alfred Nerlich s'intéresse à l'ancien kommando de Flossenbürg. Il informe Michel Clisson, qui a établi des contacts avec lui, des événements qui se sont déroulés sur place. Chaque année, le 9 novembre, a lieu à Schupf une cérémonie officielle. L'année précédente (2000) un discours a été prononcé par l'ancien ministre socialiste de la Justice M. Hans-Jochen Vogel. Cette année (2001) c'est M. Joachim Hermann, Président de la CSU de la région, qui a rappelé le martyr des victimes de l'oppression nazie.

L'exposition organisée à la Caisse d'épargne municipale d'Hersbrück sur le kommando et le tunnel de Dogger a connu un tel succès auprès de la population qu'elle a été prolongée. Entre temps, cette exposition est présentée à travers toute la région dans des bibliothèques et des écoles. Sa présentation à la bibliothèque municipale de Nuremberg a été accompagnée d'une conférence. En ce moment on peut la visiter à Furth.

François PERROT

Où en est l'aménagement du « Centre de Mémoire » dans le périmètre de l'ancien camp de Flossenbürg ?

Le 7 décembre dernier se tenait à Flossenbürg la 4^{ème} réunion internationale du "Comité scientifique" dirigeant les recherches et ayant mission de définir l'ensemble du projet de réhabilitation des "vestiges" du camp.

La partie française était représentée par Michel CLISSON.

Les travaux engagés en étaient, à cette date, au point suivant :

- Après la démolition de tous les bâtiments industriels construits sur la place d'appel, un important chantier de terrassement a été ouvert pour retrouver le niveau d'origine de la place. Une épaisseur de 50/60 cm de matériaux rapportés est en cours de dégagement.
- Le passage souterrain partant du camp vers le crématoire, et qui servait à la descente des corps, a été dégagé.
- L'emplacement de l'infirmerie et de quelques baraques dans ce secteur a été remis à jour. Le carrelage de l'infirmerie réapparaît dans son état d'origine.
- D'autres travaux du même ordre sont engagés dans différents lieux du camp.
- Ces fouilles ont par ailleurs permis de retrouver des objets usuels de déportés (couverts, gamelles, chaussures, etc...)
- Une présentation des futurs panneaux de signalisation extérieure a été faite.

La prochaine réunion aura lieu le 7 juin 2002. Elle aura pour objet d'arrêter le projet définitif de l'ensemble des travaux.

A propos du pèlerinage 2001

Nous avons reçu de nombreuses lettres de jeunes qui avaient participé au dernier pèlerinage : ces témoignages sont de très bonne qualité, nous avons choisi quelques lignes significatives où ils expriment leur état d'esprit (textes publiés avec l'aimable autorisation du bulletin de liaison des Amis de la Fondation pour la Mémoire de la Déportation de la Charente Maritime).

« Objectivement, je pense que j'aurai beaucoup plus appris du contact avec les anciens déportés que du voyage « touristique » en lui-même. J'éprouve pour ces gens une grande admiration, autant pour leur action pendant la guerre que pour ce qu'ils ont fait après, ils ont mené un combat de tous les instants, n'hésitant pas à se replonger dans ces souvenirs qui, plus de 55 ans plus tard, hantent toujours leurs nuits, pour que nous ne vivions pas ce qu'ils ont enduré » (François B.).

« Nous sentons qu'il existe entre la plupart des participants un lien chaleureux et affectueux, né au long des 50 années au cours desquelles s'est effectué ce pèlerinage. Non, ce rendez-vous n'est pas ordinaire : il est un ciment de retrouvailles, d'échanges de souvenirs, pour ces amitiés qui se sont forgées dans le temps. Et dès les premiers instants, notre groupe de novices est invité à partager l'Histoire des déportés de Flossenbürg » (Martine T.).

Nous vous proposons également un extrait de l'homélie prononcée par le Père Paul Beschet le 22 juillet 2001 à Flossenbürg :

« Nous avons bien mieux à faire, comme chrétiens, dans notre monde aujourd'hui : promouvoir la justice et témoigner de l'amour là où dominant l'injustice et la haine, offrir le pardon là où blesse l'offense et redonner l'espérance là où pèse la détresse souvent insupportable ».

Nos joies

Il nous est agréable d'annoncer que **Maxime Sarlat** (mat. 5329), notre Doyen, a fêté ses 100 ans en novembre dernier, entouré de sa nombreuse famille, de ses amis et des autorités locales.

Maxime Sarlat appartient au convoi des 6000 en provenance de Buchenwald, le 23 février 1944.

Il est commandeur de la Légion d'Honneur à titre militaire et titulaire, en autres distinctions, de la « médaille des Justes ».

François Perrot à la joie d'annoncer la naissance le 26 août 2001 de Jeanne, chez Odile (née Perrot) et Luc Van Cauwenberghe.

Toutes nos chaleureuses félicitations et nos vœux de bonheur.

Nos peines

Jean SCHMITT (mat. 10231), né à Strasbourg en 1909, est décédé en octobre dernier.

Nous adressons à sa famille, l'assurance de notre fraternelle sympathie.

**Merci de ne pas oublier votre
cotisation 2002**

Déportés-Internés : 46 euros

Familles-sympathisants : 23 euros

Jeunes : 8 euros

M E S S A G E

***Bulletin de l'Association des Déportés
et Familles de Disparus
du Camp de Concentration de
Flossenbürg et Kommandos***

A D M I N I S T R A T I O N

**15 rue Richelieu – 75001 PARIS –
Tel : 01 42 96 34 22**